

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 60 (1934)  
**Heft:** 19

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN  
ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de  
l'École d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

COMITÉ DE RÉDACTION. — Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève. Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

MEMBRES. — *Fribourg* : MM. L. HERTLING, architecte ; A. ROSSIER, ingénieur ; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. C. BUTTICAZ, ingénieur ; EPITAUX, architecte ; E. JOST, architecte ; A. PARIS, ingénieur ; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. L. ARCHINARD, ingénieur ; E. ODIER, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur ; A. MÉAN, ingénieur cantonal ; E. PRINCE, architecte. — *Valais* : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny ; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur, 11, Avenue des Mousquetaires, LA TOUR-DE-PEILZ.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE : A. DOMMER, ingénieur, président. — G. EPITAUX, architecte. — M. IMER. — E. SAVARY, ingénieur.

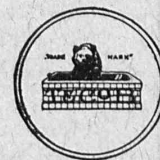
ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, S. A., Rue Haldimand, 6, LAUSANNE

SOMMAIRE : Le chemin de fer funiculaire du « Monserrate », à Bogota (Colombie), par C. R. Marthaler, ingénieur. — Preventorium « Le Rosaire » aux Sciernes d'Albeuve, Gruyère (planche hors texte). — Nouveaux volets métalliques à panneaux indépendants. — A propos des matériaux dits « isolants phoniques », par L. Villard fils, architecte. — *Chronique genevoise*. — La crise de la Dixence. — *Bibliographie*.



## Troesch & C° S.A., Berne

Fabrique d'Appareils Sanitaires



## LONSI CAR,

### le durcifère pour béton

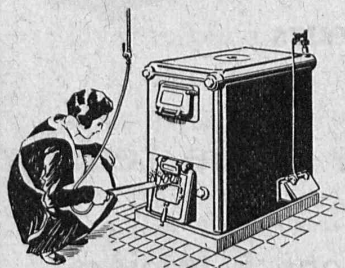
augmente 30 fois la résistance à l'usure  
empêche tout glissement  
améliore de 10 % la résistance à la pression  
diminue de 30 % la sensibilité au choc  
empêche la formation de poussière.

Tous renseignements pour adresses de fournisseurs par la

### LONZA

Usines électriques et chimiques S. A.

### BALE



# SULZER

## Chauffage central

### Service d'eau chaude

### Ventilation

**SULZER FRÈRES**, Société Anonyme, **WINTERTHUR**

Bureau à **Lausanne**: 11, rue du Midi, 11. — Téléphone : 23.367

# E. NEUHAUS

INGÉNIEUR-CONSTRUCTEUR

107, Avenue d'Echallens - LAUSANNE

**Chauffages centraux**

**Brûleurs à mazout**

**Service eau chaude**

**Ventilation**

**Installations sanitaires**

**LINOLÉUMS** tous genres et toutes provenances,  
pour villas, cliniques, bureaux, etc.

**PLANCHÉOL** Planchers sans joints, bon marché,  
hygiéniques.

**ASPHALTAGES** de toitures, trottoirs, garages.  
Produits isolants.

**CAOUTCHOUC** pour sols et escaliers.

**CELOTEX**

Représentant pour le Canton de Vaud.

# GIROUD S. A.

LAUSANNE, 10, Rue de Bourg Tél. 22.040



LA POUDRE NOIRE

INTENDANCE FÉD. DES POUDRES, BERNE

**CHAUFFAGES CENTRAUX :  
BRÛLEURS A HUILE :**



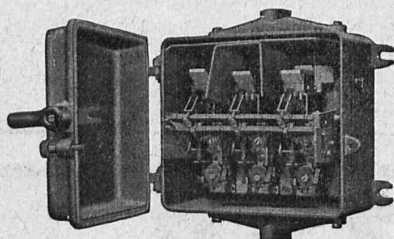
Adresses :  
Pré du Marché 11, et  
St-Roch, 38

# CHARLES MAIER & C<sup>IE</sup>

FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES - SCHAFFHOUSE

16, Place St-François Bureau de LAUSANNE

Téléphone 27.222



Coffret type C. F. F. p 7/25  
pour 25 amps 500 volts

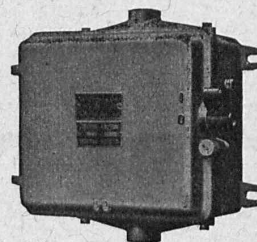
**Coffrets de manœuvre**

avec disjoncteur

et 3 relais thermiques

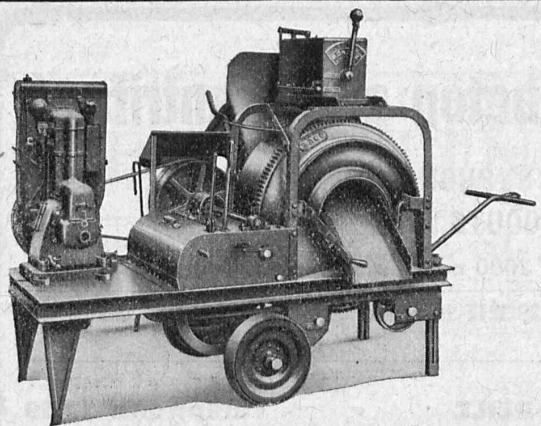
pour

la protection des moteurs



**Appareillage blindé pour haute et basse tension**

**Disjoncteurs thermiques pour installations à lumière**



## Meilleure que tous les beaux mots

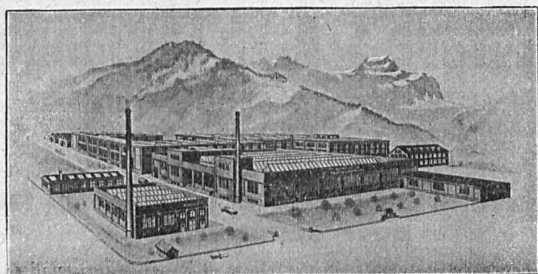
est la qualité des Bétonnières RACO de ROL. Ces bonnes machines suisses sont le produit supérieur réalisé par la technique perfectionnée dans le domaine des machines de constructions. Elles ne sont pas seulement plaisantes à l'œil, mais — et ceci est leur avantage principal — un service pénible de longues années ne diminue qu'à peine leur sûreté de travail.

PRIX ET PROSPECTUS A DISPOSITION

Vente exclusive pour la Suisse :

### ROBERT AEBI & Cie, S. A., ZURICH

Bureau technique - Fabrique de machines d'entreprises - Téléphone 31750



## TUBES ISOLANTS TUBES EN ACIER



Fils et câbles isolés - Cordons souples - Fils émaillés

Fils sous coton, papier ou soie

Articles techniques et tuyaux en caoutchouc

**TAPIS ET PLANCHER EN CAOUTCHOUX**

### MANUFACTURE SUISSE DE CABLES ET CAOUTCHOUX

## ALTDORF - URI

Dépôts : LAUSANNE - GENÈVE

Téléphones : 24.403 25.200

## Société Suisse des Explosifs

Usine et siège à GAMSEN près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

# GAMSITE

## et SIMPLONITE

Dynamites à tous dosages

Dynamite „Antigel“

Mèches et Détonateurs

Tous accessoires pour le tir des Mines

Télégrammes : „Explosifs-Brigue“

Téléphone : N° 181, Brigue

**PLAQUES DE PROPRIÉTÉ  
EN CELLULOÏD**

**E.&W. SCHLUND**  
FABRIQUE D'ARTICLES EN CELLULOÏD  
ALTSTETTEN - ZURICH  
TÉLÉPHONE UTO 5009

# TUYAUX VIANINI en béton armé centrifugé

POUR TURBINES, CONDUITES FORCÉES, SYPHONS, CANALISATIONS,  
CONDUITES A PURIN, ÉGOUTS, etc.

Haute résistance, étanchéité garantie. - Diamètre de 150 à 2000 mm. - Longueur utile jusqu'à 3,60 m.

FABRICATION : DESMEULES FRÈRES  
GRANGES-MARNAND

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DES POUTRES SIEGWART  
LUCERNE

Vente exclusive pour la Suisse romande, renseignements et études :

J. RACINE-VALLOTTON, ing. EPF, LA TOUR-DE-PEILZ

Téléphone 17.59

## Mastic métallique breveté

Remplaçant le plus avantageusement  
le plomb, le ciment, le soufre, à durcissement  
extra-rapide

Seule  
marque  
véritable



Livré  
exclusivement  
par

**Bachofen & C°, Uster**

## Sagrave S. A., à Lausanne

Adresse : Case postale Ouchy — Téléphone 22.997

Bureau : Quai Bellerive, Ouchy.

### Spécialité de sables et graviers du lac pour béton armé

Importantes installations de triage et concassage produits bruts et concassés, triés ou tout venant en toutes granulations, pour toutes applications, petit gravier d'allée, sable moulu, tamisé à 2 mm. pour crépissages fins, enduits et jointoyages. — Poussière de roche (Filler) pour liant dans les mortiers bitumineux. — Entreprise de dragage, construction port, canaux, jetées, enrochements.

Raccords **+GF+** en fonte malléable,  
pour conduites d'eau, de gaz,  
d'air et de vapeur.

Pièces spéciales pour conduites  
d'eaux ménagères et pour ins-  
tallations de chauffage central.

Raccords **+GF+** pour tubes en cuivre

En vente auprès des marchands de fer

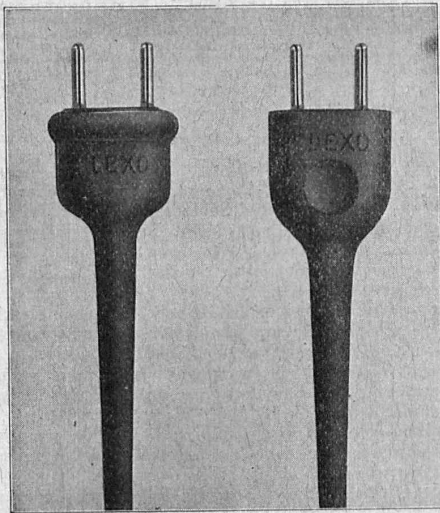
**Société Anonyme des Aciéries  
ci-devant Georges Fischer, Schaffhouse (Suisse)**

## Normes et tarifs de la S. I. A.

Les imprimés édités par la *Société Suisse des Ingénieurs et des Architectes* sont en vente pour toute la Suisse romande, à la

**LIBRAIRIE DE L'UNIVERSITÉ**  
**F. ROUGE & C<sup>ie</sup>, S. A.**  
6, Rue Haldimand - LAUSANNE

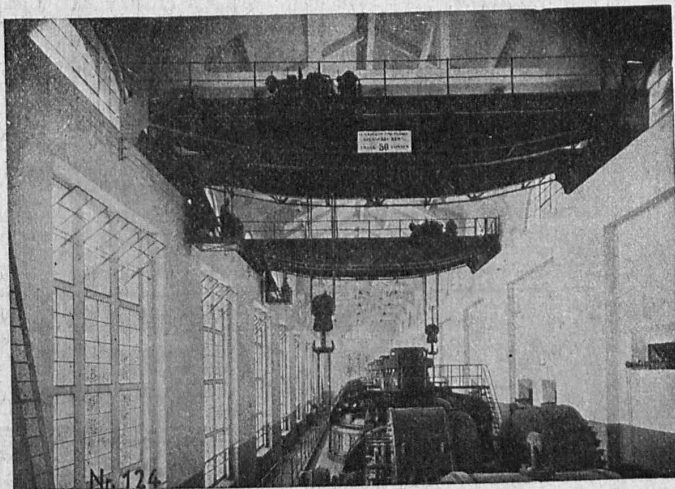
Les membres de la Société Suisse des Ingénieurs et des Architectes jouissent pour les publications N<sup>os</sup> 110, 117-140 et 20-24 d'une réduction de 25 % et sont priés de faire suivre leur signature de la mention S. I. A. — Envoi sur demande du Catalogue des imprimés.



### S.A. des Câbleries & Tréfileries COSSONAY-GARE

## Cordons "FLEXO"

pour appareils électriques transportables  
avec fiches incassables  
formant corps avec le cordon.



Deux ponts-roulants électriques de la centrale de Mühleberg.

### Société des Usines de L. de Roll Fonderie de Berne

Télégrammes : Fonderie de Berne à Berne Téléphone : 25.066

**Appareils de levage** de tous genres.  
**Dragues à câbles** pour l'extraction de gravier et de sable.  
**Matériel de chemins de fer** : Branchements, Croisements, Chariots transbordeurs, Ponts tournants etc.  
**Chemins de fer Funiculaires** avec freins de sûreté brevetés.  
**Treuils de halage.**  
**Superstructures à crémaillères** des systèmes Riggerbach, Abt, Strub, Peter, etc.  
**Barrages** : Vannes de toutes grandeurs et systèmes pour barrages, canaux et entrées de turbines, **Grilles** et **Râteaux mécaniques** pour le nettoyage des grilles.  
**Constructions Mécaniques** de tous genres.  
**Fonte grise.** — Renseignements à disposition.

# ÉCOLE D'INGÉNIEURS DE L'UNIVERSITÉ DE LAUSANNE

Les cours de l'Ecole d'ingénieurs de l'Université de Lausanne et ceux de la SECTION DES GÉOMÈTRES qui lui est annexée s'ouvrira le 15 octobre 1934.

Programmes et renseignements au Secrétariat de l'Ecole d'ingénieurs, Place Chauderon 3, Lausanne.

## Offres d'exploitation de Brevets d'invention IMER & DE WURSTEMBERGER ci-devant E. IMER-SCHNEIDER INGÉNIEUR CONSEIL GENEVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

- N° 103 664, **Monotype Corporation Limited**, pour : « Machine à fondre les caractères d'imprimerie. »
- N° 107 872, **Monotype Corporation Limited**, pour : « Casse à matrices pour machines à fondre des caractères d'imprimerie. »
- N° 156 137, **Monotype Corporation Limited**, pour : « Dispositif pour faire les perforations dans une bande d'enregistrement pour la composition typographique. »
- N° 117 564, « **Montecatini Societa Generale per l'Industria Mineraria ed Agricola**, pour : « Appareil pour la production de l'ammoniaque synthétique. »
- N° 118 708, « **Montecatini Societa Generale per l'Industria Mineraria ed Agricola**, pour : « Electrolyseur pour la production d'oxygène et hydrogène. »
- N° 150 423, **Overhead Limited**, pour : « Conducteur électrique. »
- N° 150 591, **Joseph Nanterme**, pour : « Dispositif pour le dosage des tissus. »
- N° 150 650, **Sundstrand Corporation**, pour : « Machine à calculer. »
- N° 150 739, **Ugine-Infra, Société Anonyme**, pour : « Procédé de chauffage électrique par induction et four pour la mise en œuvre de ce procédé. »
- N° 160 145, **Henry Meynell**, pour : « Cylindre étireur. »
- N° 118 065, **Vickers Limited & The Variable Speed Gear Limited**, pour : « Appareil hydraulique rotatif à plaque motrice inclinée. »

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wurstemberger, ci-devant E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 14, rue du Mont-Blanc, à Genève, qui les transmettront à qui de droit.

## Brevets d'invention marques - dessins et modèles

### A. BUGNION

Physicien diplômé  
de l'Ecole Polytechnique Fédérale.  
Ancien élève de l'Ecole Supérieure  
d'Electricité, à Paris.

Ancien expert technique  
au Bureau Fédéral  
de la Propriété Intellectuelle.

**GENÈVE** | **LAUSANNE**  
Rue de la Cité, 20 | Grand Pont, 2

## EXPLOSIFS

Cheddite - Telsite  
Détonateurs TETRA

Agents généraux :

### PETITPIERRE

Fils & Co

NEUCHÂTEL

Téléphone 3.15



"Employez des  
**Chaines Galle**  
au lieu de courroies



Production  
augmentée  
Rendement 98%  
Demandez prix-  
courant et  
questionnaire s.v.pl.

Fabrique de Chaines Galle  
à Luzerne. S.A.  
Téléphone Nos 21.696 & 24 565

Les titulaires des brevets suisses ci-après désirent entrer en relations avec des industriels suisses en vue de la mise en œuvre de leur invention :

- N° 161.446 du 21 octobre 1931 : « Verfahren und Maschine zum Verschliessen von gefüllten Behältern aus Papierartigem Stoff. »
- N° 163.157 du 21 octobre 1931 : « Behälter aus Papier, Holzstoff oder anderem papierartigem Material. »
- N° 145 923 du 2 août 1929 : « Bituminöses Mischgut und Verfahren zu seiner Herstellung. »
- N° 145.816 du 6 septembre 1929 : « Dispositif de changement de vitesse. »

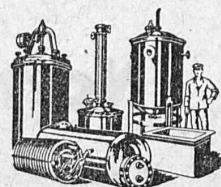
Prière d'adresser offres et propositions à l'Office de Brevets A. Bugnion, 20, rue de la Cité, Genève, qui les transmettra à qui de droit.

## Chauffage central

Installation de cuisines

### Armand PAHUD & C<sup>ie</sup> ROLLE

Maison fondée en 1897



**BOILERS, RÉSERVOIRS,  
RÉCIPIENTS D'EXPANSION  
CONDUITES**  
ainsi que tous travaux en  
tôle jusqu'à une épaisseur  
de 15 mm.  
**H. Bertrams S. A., Bâle 13**

Rue des Vosges N° 101  
Téléphone 24.690 et 24.699

Publicité efficace par  
le  
"Bulletin Technique"

**S. T. S.**

Schweizer Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 - Telephon: Selnau 23.75 - Telegramme: INGENIEUR ZÜRICH

Gratuit pour tous les employeurs.

Nouveaux emplois vacants :

Maschinen-Abteilung.

467. *Färberei-Techniker* oder -Chemiker mit praktischer Erfahrung in der Woll- Baumwoll- und Seidenfärberei, für Reisedienst in China, deutsch und englisch sprechend. Lebensstelle per sofort. Alter ca. 30 Jahre.

469. *Dipl. Ingenieur* als Betriebsleiter der Abteilg. Automobil-Montage. Schweiz.

471. *Ingenieur* oder Techniker als Mitarbeiter neben Geschäftsinhaber in gutbeschäftigter Firma für elektro-mechanischen Apparatebau in Zürich. Beteiligung mit Fr. 5-10 000 nötig.

473. *Ingenieur* ou technicien connaissant français et allemand, branche brûleurs au mazout pour représentation d'une maison de la Suisse romande.

457. *Dessinateur-constructeur* connaissant à fond la construction des machines-outils automatiques ; constructeur de premier plan capable d'un travail indépendant. Suisse romande.

483. *Jüngerer Elektro- oder Maschinen-Ingenieur*, der entweder in der Hochspannungstechnik oder der Ventilations- und Filtertechnik bewandert ist, als selbständiger technischer Leiter einer Fabrik. Lebensstellung.

487. *Papiermaschinen-Fachmann* für Konstruktion und Akquisition, der die deutsche und französische Sprache beherrscht, möglichst auch englisch. Deutsche Schweiz.

491. *Jüngerer Ingenieur* oder Techniker erfahren in Projektierung von elektrischen Antrieben von industriellen Anlagen. Schweiz.

493. *Ingenieur* oder Techniker mit mehrjähriger Erfahrung in Berechnung und Prüfung von Gross-Gleichstrommaschinen. Schweiz.

497. *Technicien-sanitaire* très qualifié. Suisse romande. Français et allemand.

Bau-Abteilung.

324. *Ingenieur* oder Techniker zur Leitung des Betriebes einer Holzbearbeitungsfirma (Sperrholz). Ostschweiz.

Les réponses aux annonces ci-dessus doivent être adressées au Service Technique Suisse de Placement, à Zurich, et non à la Société Suisse d'Édition (Indicateur Vaudois). Les offres ne seront transmises qu'après l'inscription au S. T. S.

## RENSEIGNEMENTS COMMERCIAUX

### Le Comptoir d'Informations

Grand-Pont, 18, LAUSANNE Tel. 22.972 - 22.035

La maison de toute confiance et moralité.

## Imprimerie La Concorde

Terreaux, 31 - LAUSANNE

IMPRIMÉS EN TOUS GENRES